

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 226



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

femtiofemte årgången

28 juli 2012

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

### II Meddelanden

#### MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2012/C 226/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 226/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 226/03	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) <sup>(1)</sup> .....	2
2012/C 226/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue) <sup>(1)</sup> .....	2
2012/C 226/05	Inledning av förfarande (Fall COMP/M.6570 – UPS/TNT Express) <sup>(1)</sup> .....	3
2012/C 226/06	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) <sup>(1)</sup> .....	4
2012/C 226/07	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV) <sup>(1)</sup> .....	4

# SV

Pris:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

IV *Upplysningar*

## UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

**Europeiska kommissionen**

2012/C 226/08	Eurons växelkurs .....	5
2012/C 226/09	Förteckning över bidrag som beviljades under räkenskapsåret 2011 – Budgetpost 05.08.06 (Offentliggörande enligt kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002).....	6

**Revisionsrätten**

2012/C 226/10	Särskild rapport nr 10/2012 <i>Har Europeiska kommissionen en ändamålsenlig personalutveckling?</i> .....	11
---------------	---	----

V *Yttranden*

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

**Europeiska kommissionen**

2012/C 226/11	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	12
2012/C 226/12	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	13



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza)***(Text av betydelse för EES)**(2012/C 226/01)*

Kommissionen beslutade den 12 juli 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6631. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

---

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev)***(Text av betydelse för EES)**(2012/C 226/02)*

Kommissionen beslutade den 6 juni 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
  - i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6587. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.
-

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/03)

Kommissionen beslutade den 12 januari 2011 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32011M5999. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/04)

Kommissionen beslutade den 11 juli 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6639. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Inledning av förfarande**  
**(Fall COMP/M.6570 – UPS/TNT Express)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/05)

Den 20 juli 2012 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i detta ärende efter att ha konstaterat att den anmälda koncentrationen ger anledning till allvarliga tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledandet av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen och påverkar inte det slutliga beslutet i ärendet. Beslutet baseras på artikel 6.1.c i rådets förordning (EG) nr 139/2004.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast 15 dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per telefax (+32 22964301 / 2967244) eller per post med referensnummer COMP/M.6570 – UPS/TNT Express, till:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/06)

Kommissionen beslutade den 4 juli 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6573. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV)**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/07)

Kommissionen beslutade den 23 juli 2012 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004. Beslutet i sin helhet finns bara på franska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, även uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sv/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6609. EUR-Lex ger tillgång till gemenskapslagstiftningen via Internet.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

27 juli 2012

(2012/C 226/08)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2317	AUD	australisk dollar	1,1807
JPY	japansk yen	96,29	CAD	kanadensisk dollar	1,2407
DKK	dansk krona	7,4390	HKD	Hongkongdollar	9,5544
GBP	pund sterling	0,78295	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5287
SEK	svensk krona	8,5008	SGD	singaporiensk dollar	1,5407
CHF	schweizisk franc	1,2010	KRW	sydkoreansk won	1 402,30
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	10,1634
NOK	norsk krona	7,4730	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8591
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,5252
CZK	tjeckisk koruna	25,310	IDR	indonesisk rupiah	11 660,03
HUF	ungersk forint	282,65	MYR	malaysisk ringgit	3,8938
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	51,639
LVL	lettisk lats	0,6966	RUB	rysk rubel	39,7060
PLN	polsk zloty	4,1275	THB	thailändsk baht	38,836
RON	rumänsk leu	4,6110	BRL	brasiliansk real	2,4875
TRY	turkisk lira	2,2386	MXN	mexikansk peso	16,4814
			INR	indisk rupie	68,1560

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Förteckning över bidrag som beviljades under räkenskapsåret 2011 – Budgetpost 05.08.06

(Offentliggörande enligt kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002)

(2012/C 226/09)

SÄRSKILDA INFORMATIONSÅTGÄRDER

Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>Chambre d'agriculture Roussillon</b>	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpignan	Frankrike	30 430,00	50,00	Lantbrukare i skolan: Att förklara den gemensamma jordbrukspolitiken för barn
<b>COPA-COGECA</b>	COPA-COGECA	Rue de Trêves 61	1040	Bryssel	Belgien	20 745,00	50,00	Den framtida gemensamma jordbrukspolitiken: Vad står på spel?
<b>Stichting Groep van Brugge</b>	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Wageningen	Nederländerna	59 862,00	50,00	ELCAP – Lär om den gemensamma jordbrukspolitiken och dess åtgärder
<b>Fundația ADEPT</b>	Fundația ADEPT	Str. Viitorului, bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brașov	Rumänien	25 600,00	50,00	Information om marknader, åtgärder för att sprida kunskap om den gemensamma jordbrukspolitikens stöd till hållbart jordbruk i linje med de förväntningarna på EU:s socialpolitik
<b>FEM</b>	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	San Michele all'Adige	Italien	85 353,50	50,00	EUROPA I PRAKTIKEN – information till medborgare och konsumenter
<b>Economedia AD</b>	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Sofia	Bulgarien	35 025,00	50,00	Framgångshistorier inom jordbruket
<b>I.C.R.</b>	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Neapel	Italien	41 407,50	50,00	Reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken och innovation för ett modernt europeiskt jordbruk
<b>Coldiretti Veneto</b>	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Venedig	Italien	55 290,00	50,00	Den gemensamma jordbrukspolitiken i Venedig – maximal information för optimal tillämpning
<b>Associazione Alessandro Bartola</b>	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ancona	Italien	53 280,00	50,00	En ny gemensam jordbrukspolitik för en bättre framtid
<b>IFOAM EU Group</b>	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Bryssel	Belgien	230 790,00	50,00	Hur kan den gemensamma jordbrukspolitiken användas för att skapa hållbar och smart tillväxt för alla och det ekologiska jordbrukets del i detta



Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>MILITOS</b>	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Aten	Grekland	22 677,50	50,00	Förstå den gemensamma jordbrukspolitiken. En serie kompletterande informationsåtgärder för att förbättra allmänhetens kunskap om den gemensamma jordbrukspolitiken
<b>ARSSA</b>	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia 91	67051	Avezzano	Italien	30 265,00	50,00	MÖJLIGHETER MED DEN GEMENSAMMA JORDBRUKSPOLITIKEN: Den gemensamma jordbrukspolitikens betydelse för en region
<b>Hoferichter &amp; Jacobs GmbH</b>	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikations-technologien GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	10119	Berlin	Tyskland	105 000,00	49,75	Människan och landskapet – hur jordbruket påverkar fädernas jordar?
<b>CEJA</b>	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boîte 8	1040	Bryssel	Belgien	22 969,50	50,00	Att ge jordbruket och våra livsmedel ett ansikte och att lära känna jordbrukaren bakom produkten: En fotoutställning om unga jordbrukare i Europa
<b>Radio Italia Puglia srl</b>	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Corato	Italien	40 368,00	50,00	iGJP- en smak av livet
<b>FEGAMA</b>	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santiago de Compostela	Spanien	107 025,00	50,00	För en stark, hållbar och balanserad GJP
<b>Confédération Paysanne Nationale</b>	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Bagnolet	Frankrike	47 355,00	50,00	Hur kan vi förbättra GJP så att vi kan bemöta kommande utmaningar på livsmedelsområdet – åtgärdsprogram framtaget av jordbrukarnas landsorganisation
<b>ARM</b>	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Rom	Italien	80 695,00	50,00	Landsbygden och skolan: Tredje utgåvan
<b>Qualività</b>	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Siena	Italien	173 801,00	50,00	Från aktörerna till medborgarna – informationsåtgärder angående livsmedelskvalitet

Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>COSPE</b>	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti	Via Slataper 10	50134	Florens	Italien	53 915,00	50,00 %	EARTH4ALL-Terra Futura: en jord för alla
<b>Confagricoltura Lombardia</b>	Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana	Viale Isonzo 27	20135	Milano	Italien	25 290,00	50,00	GJP: en politik som berör oss alla
<b>EFEAGRO SA</b>	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madrid	Spanien	184 824,98	48,00	GJP, en politik med framtiden för sig
<b>IDC Cuenca</b>	Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca	C/ Segóbriga, 7	16001	Cuenca	Spanien	23 570,50	50,00	Bli intresserad av den gemensamma jordbrukspolitiken
<b>LOSP</b>	Latvian Agricultural Org Cooperation Council	Republikas laukums 2	LV-1981	Riga	Lettland	60 725,50	50,00	GJP: Framtiden börjar idag
<b>UPA</b>	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Spanien	123 430,00	50,00	De nya prioriteringarna inom GJP
<b>ECVC</b>	European Coordination Via Campesina	Rue de la Sablonniere 18	1000	Bryssel	Belgien	51 065,50	50,00	Fler jordbrukare, bättre mat
<b>Rabat Local Council</b>	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabat	Malta	54 951,50	50,00	Den gemensamma jordbrukspolitiken som grund för en hållbar framtid
<b>Focus-Nunti Ltd</b>	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe“ № 8	1505	Sofia	Bulgarien	234 888,00	50,00	Dags för jordbruk
<b>Darik Radio Plc</b>	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Sofia	Bulgarien	264 117,50	50,00	AgroWorld
<b>PentAlpha GmbH</b>	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr. 31a	04277	Leipzig	Tyskland	38 000,00	49,42	Jordbruket och skolan 2.0
<b>Food Processing Industry</b>	Food Processing Industry	Office 605, 108, 'G. Rakovski' st	1000	Sofia	Bulgarien	29 000,00	41,99	GJP: en garanti för god kvalitet och säkra livsmedel i EU

Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>Arezzo Fiere e Congressi srl</b>	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Arezzo	Italien	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR: Hur den gemensamma jordbrukspolitiken kan bidra till att bevara den biologiska mångfalden och miljön. En presentation av vilka nya utmaningar som den gemensamma jordbrukspolitiken står inför
<b>EFRWP</b>	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Warszawa	Polen	48 480,00	50,00	Traditionella produkter – det moderna polska köket
<b>Standart news EAD</b>	Standart news EAD	ul. „Mizia“ № 23	1124	Sofia	Bulgarien	115 700,00	50,00	Den gemensamma jordbrukspolitiken – en förutsättning för framtiden
<b>CRA PACA</b>	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Aix-en-Provence	Frankrike	27 162,50	50,00	Hur kan den gemensamma jordbrukspolitiken bidra till att landskapen bevaras i våra regioner?
<b>Pogány-havas</b>	Asociația Microregională Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Miercurea Ciuc	Rumänien	24 208,00	50,00	JORDBRUKARNA GÖR ETT FANTASTISKT JOBB!
<b>AGRYA</b>	Fiatl Gazdák Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapest	Ungern	55 113,75	50,00	Information om de redskap som ingår i den gemensamma jordbrukspolitiken – exemplet unga lantbrukare
<b>CIA</b>	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Rom	Italien	127 397,00	50,00	Den gemensamma jordbrukspolitiken framtid avgörs av de unga lantbrukarna: GJP:s roll efter 2013
<b>Strategma</b>	Strategma	Triaditza street, 4, fl. 4	1000	Sofia	Bulgarien	63 500,00	49,62	GJP för unga: omstart
<b>Kodukant</b>	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Tallin	Estland	41 858,00	50,00	De estniska byarnas tionde landsbygdskongress: Tillbaka till landsbygden
<b>FVM VKSZI</b>	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapest	Ungern	38 635,00	50,00	Vad vet dagens ungdom i städerna om GJP?
<b>Région Centre</b>	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orléans	Frankrike	76 510,00	50,00	Hur påverkar förändringarna av GJP framtiden för unga människor som håller på att utbilda sig inom jordbruksområdet?

Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>SRT</b>	Societatea Română de Televiziune (TVR)	Calea Dorobanților nr. 191, sector 1	010565	Bukarest	Rumänien	156 650,00	50,00	Jordbruket – en smak av livet
<b>CIA LAZIO</b>	Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio	Via E. D'Onofio 57	00155	Rom	Italien	39 588,21	50,00	GJP: Historia och framtid. Informationsåtgärder avseende den gemensamma jordbrukspolitiken
<b>Totalt för särskilda informationsåtgärder</b>						<b>3 361 174,94</b>		

#### OMFÖRDELNING 2011 AV BIDRAG SOM TILLDELATS UNDER TIDIGARE ÅR

Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>Documentary DK</b>	Documentary.dk ApS	Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A	5600	Faaborg	Danmark	146 052,73	53,29	Livsmedel och jordbruk i Europa 2020
<b>Sammanlagda bidrag under tidigare år</b>								
<b>Totalsumma</b>						<b>3 507 227,67</b>		

Endast för informationssyften:

#### BELOPP SOM BEVILJATS 2011 MEN SOM DEN SÖKANDE STRUKIT SAMMA ÅR (INGA BUDGETKONSEKVENSER)

Sökandes namn (akronym)	Sökandes namn (fullständigt namn)	Gatuadress	Postnummer	Ort	Land	Beviljat belopp (euro)	Samfinansiering (%)	Titel/Beskrivning
<b>ASOPROVAC</b>	Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne	Av. Europa, 20B	28108	Alcobendas	Spanien	75 160,80	49,62	LEVA MED GJP
<b>FAPA</b>	Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA	ul. Wspólna 30	00-930	Warszawa	Polen	22 102,30	50,00	„WPR ważna dla jakości żywności – ważna dla konsumenta” (GJP är viktig för livsmedelkvaliteten och för konsumenten)
<b>Totalt strukna bidrag</b>						<b>97 263,10</b>		

## REVISIONSRÄTTEN

### **Särskild rapport nr 10/2012 *Har Europeiska kommissionen en ändamålsenlig personalutveckling?***

(2012/C 226/10)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 10/2012 *Har Europeiska kommissionen en ändamålsenlig personalutveckling?* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>

Rapporten kan beställas gratis i pappersversion på adressen

Europeiska revisionsrätten  
Enheten "Revision: Utarbetande av rapporter"  
12, rue Alcide de Gasperi  
1615 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Tfn +352 4398-1

E-post: [eca-info@eca.europa.eu](mailto:eca-info@eca.europa.eu)

eller med hjälp av en elektronisk beställningssedel från EU Bookshop.

---

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende COMP/M.6678 – Procter &amp; Gamble/Arbora)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/11)

1. Kommissionen mottog den 20 juli 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, genom vilken The Procter & Gamble Company (P&G, Förenta staterna) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar fullständig kontroll över företaget Arbora SA (Arbora, Spanien), genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
  - P&G: Tillverkning av hemrengöringsprodukter, skönhets- och hälsovårdsprodukter samt babyvårdsprodukter och andra vårdprodukter för hela familjen,
  - Arbora: Tillverkning, marknadsföring och försäljning av intimskydd, inkontinensprodukter för vuxna, blöjor samt våtservetter och våtservetter för babyvård.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning <sup>(2)</sup>.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

**Förhandsanmälan av en koncentration**

**(Ärende COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)**

**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**

(Text av betydelse för EES)

(2012/C 226/12)

1. Kommissionen mottog den 20 juli 2012 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>, genom vilken företagen Mitsubishi Motors Corporation (MMC, Japan), Mitsubishi Corporation (MC, Japan) och Guangzhou Automobile (GAuto, Kina), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning, förvärvar gemensam kontroll över ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag (JV, Kina), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- MMC: Tillverkning och leverans av personbilar och lätta nyttofordon,
- MC: Utvecklar och driver handelsverksamheter inom olika branscher, inklusive industrifinans, energi, metaller, maskiner, kemikalier, livsmedel och miljö,
- GAuto: Tillverkning och försäljning av personbilar, nyttofordon och bildelar samt tillhandahållande av fordonsrelaterade tjänster såsom kundtjänster, logistik och finansiering i Kina,
- JV: Tillverkning och försäljning av personbilar i Kina samt forskning och utveckling i samband med dessa aktiviteter.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning<sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV, till

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

<sup>(2)</sup> EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tillkännagivande om ett förenklat förfarande).











## PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

*Europeiska unionens officiella tidning* (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

## Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV